

I SBARCHE

Accundavene i mammagnóre
de quanne i maríte s'affedavene o Segnóre:
ch'i bbalíce de cartóne e nd'a sacche quatte turníse
partèvene p'a Mèreche e svacandèvene i pajíse.
Jévene a Nnapúle a mbarcarese o bbastemènde,
affrundanne nu viagge chjine de patemènde.
Ma fenúte u mare n'évene angore arrevate,
i fermavene p'a trazzele e 'na spuducchjate.
Po' putèvene jí a ttendà a fertúne,
e ttruuave remèdeje cchjù de chècchèvúne.
Quille c'a macchja nganne, i sfategate
vénene súbbete rembatrijate.
Tanda bbona ggènde s'è ffatte però 'na bbèlla pusezzióne,
e no a fforze tenéve a munduuate d'Al Capóne.
Nen perdiste i galíje pe sta mbambelazzióne
avaste sule 'na zènne de cumbassióne;
recurdamece che pure núje ce sime passate,
e nen facime: grazzia avúte Sande gabbate!
Se sti crestijane a casa lóre nen ce vonne cchjù stà
è ppecchè 'a Merica lóre mo' stace a qquà.

GLI SBARCHI

Raccontavano le donne anziane,
di quando i mariti si affidavano al Signore:
con le valige di cartone ed in tasca quattro tornesi
partivano per l'America e svuotavano i paesi.
Andavano a Napoli ad imbarcarsi sui bastimenti,
affrontando viaggi pieni di stenti.
Ma terminata la traversata, non erano ancora arrivati,
li tenevano in quarantena per la sporcizia ed essere spidocchiati.
Successivamente potevano andare a cercar fortuna.
e più di qualcuno trovava rimedio.
Quelli negligenti, gli sfaticati
venivano subito rimpatriati.
Tanta brava gente si è costruita una posizione,
e non necessariamente aveva la nomea di Al Capone.
Non perdetevi il senno per questa confusione,
basta solo un po' di compassione;
ricordiamoci che anche noi ci siamo passati,
e non facciamo: grazia avuta Santo gabbato!
Se questa gente a casa loro non vuole più stare,
e perché la loro America ora sta qui da noi.